

Fiche 08-i *Tshissinuatshtakanissa*

Ume eshinkateti tshissinuatshtakanissa. Anite utshipanua mashinaikanit ka tutakanit anite IAIT⁹, Innu-aitun mak innu-tshishkutamatunit ka ishinikatet Lexique français-montagnais de l'enseignement, anitshenat ka tutahk mamuitun Kaianuet, nemenu pipunnu 1997.

Eukuannu nenu katshishkutamatsheht iapashtaht tshetshi tshishkutamuahht auassa eshinkateniti nenua tshissinuatshtakanissa.

Tshissinuatshtakanissa Innu-aimun : mishtikushiu-aimun eshinakuak

<i>E mishtikushiu-aiminanut</i>	<i>E innu-aiminanut</i>	<i>Eshinakuaki</i>
deux-points	<i>akuetu-nakaikana</i>	:
trait d'union	<i>anishkushtakan</i>	-
parenthèses	<i>atatsheikana</i>	()
guillemets	<i>issishueu-tshissinuatshtakanat</i>	« »
point d'interrogation	<i>kukuetshimu-nakaikan</i>	?
tiret (dans les dialogues)	<i>mishkutshipaniu-tshissinuatshtakan</i>	—
point	<i>nakaikan</i>	•
virgule	<i>nakaikaniss</i>	,
points de suspension	<i>nanakaikana</i>	...
point-virgule	<i>pashe-nakaikan, pate-nakaikan</i>	;
point d'exclamation	<i>shassikutshiu-nakaikan</i>	!

Neneni aimuna ussi-tutakanua passe, ussi-aimuna neneni. Ek^u neneni kutaka, shash takuanipani, miam mate: atatsheikan ne eshinkatet meshtikushiu-uitakaniti : rampe, garde-fou, barrière, clôture. Muk^u ne aimun, ait ishitakuan ute, ishinakuana tanite miam atatsheikana (). Eakuan uet ishinikateti neneni tshissinuatshtakanissa.

⁹ Ishinikatakanipan mashinaikanitshuap Tshakapesh neme pipun 2009